

Domestic Violence – There is a Safe Way Out


Domestic violence is one of the most emotionally and physically destructive crimes facing our society. The criminal justice system has made significant strides in combating family violence and helping victims gain independence from their abusers. The District Attorney's Office continues to find more effective ways to address this terrible problem and be more responsive to the needs of victims.

Plain and simple, violence in the home should not be tolerated. Too many victims are emotionally and physically abused by their domestic partners, spouses or family members. For too many children, home is a place of terror.

For victims, the damaging effects of domestic violence are profound. Children raised in violent homes are more likely to become juvenile delinquents and adult criminals. Abuse can adversely affect a child's cognitive development.

The purpose of this pamphlet is to let victims know there is a safe way out of abusive relationships. Hotlines and shelters are there to help victims. Counseling is available at no cost. Help is as close as a phone call.

I urge victims of domestic violence to use the information in this pamphlet. We can't help you until you decide to ask for help. Please make that positive decision for yourself before it's too late.


Steve Cooley
District Attorney
Los Angeles County

Violence and the Family

Domestic violence is a major problem in Los Angeles County and throughout the United States.

Each year, more than two million women are victims of domestic violence, and one million children are physically abused.

Acts of domestic violence occur between members of the same family or people involved in intimate relationships, such as husband and wife, boyfriend and girlfriend, parent and child, gay and lesbian couples, and children and elderly parents.

Domestic violence is a repetitive pattern in people's lives. Victims or witnesses of domestic violence in childhood are likely to repeat such acts as adults.

Study after study has shown that exposure of children to scenes of domestic violence has a strong relationship to juvenile delinquency and adult criminality – more than the factor of single parenthood.

The District Attorney's Office is working to break the cycle of violence and bring peace to our communities. This effort requires the cooperation of police, prosecutors, courts, shelters, and social and medical agencies.

This pamphlet gives information concerning the assistance provided by the District Attorney's Family Violence Division to victims of domestic violence. It also gives the telephone numbers of many agencies which can assist victims, as well as the countywide **Domestic Violence Hotline, 1-800-978-3600.**

Prosecution

Victims of domestic violence should immediately call their local police for assistance. Any evidence of the violence should be kept for the police.

The police will make an arrest, obtain medical aid for the victim, help get an Emergency Protective Order, and help the victim and children leave with their personal belongings.

The case will then be presented to the District Attorney's Office for felony or misdemeanor prosecution or to the local city attorney's office.

The District Attorney's Office takes reports of domestic violence seriously. Deputy district attorneys in offices throughout the county have been specially trained in handling domestic violence cases. They will explain the criminal justice process to victims and encourage them to seek the help of professionals in order to end the violence. The primary goal of the District Attorney's Office is to protect victims and their children whenever possible and to hold abusers responsible.

Victim Assistance

Victims of crime may receive financial compensation from the state for medical expenses, loss of wages, and rehabilitation.

The District Attorney's Victim-Witness Assistance Program will help victims of domestic violence obtain compensation. Advocates also provide court support, provide referrals for counseling and can assist in locating an appropriate shelter if needed.

Representatives of the program are available at district attorney offices, various police and sheriff stations, and city attorney offices throughout the county.

For information: **(213) 974-7499.**

Court Protective Orders

Courts can issue protective orders, also known as restraining orders, directing an abuser to stop harassing and "keep away" from a victim or the victim's children. These orders do not guarantee the abuser will cease and desist, but they will allow law enforcement to take action to remove and/or arrest the abuser. The kinds of protective orders include:

■ **Emergency Protective Order (EPO)** – When the police are called to the scene of a domestic violence incident, they can call a judge or commissioner on a 24-hour basis and obtain a protective order for the victim over the phone.

■ **Temporary Restraining Order (TRO) or Domestic Violence Restraining Order (DVRO)** – Victims can go on their own at any time to a local civil superior court and request protective orders at no cost. Many courts have on-site assistance available for help with the filing process.

■ **Criminal Protective Order (CPO)** – When a criminal case is filed, the court may, on its own motion or at the prosecutor's request, issue appropriate protective orders. ***Criminal orders take precedence over any conflicting civil order(s).***

■ **Out-of-State Domestic Violence Protective Order** – A victim entering California with a protective order issued by another state will be afforded "full faith and credit." Law enforcement will enforce the out-of-state order in this state if certain notice conditions have been met. The victim should register the order with the local superior court.

All of these domestic violence protective orders are required to be entered into the Statewide Domestic Violence Restraining Order Registry. Law enforcement officers throughout the state may access the Registry to determine the existence of a protective order and enforce it. ***A restrained party can be arrested and criminally prosecuted for knowingly violating any domestic violence protective order.***

Where to Find Help

1736 Family Crisis Center, South Bay . . (310) 379-3620
Valley Oasis
(Spanish) (661) 945-6736
Domestic Violence Center
(Spanish) (661) 259-4357
Center for the Pacific Asian Family, L.A.
(Asian languages) (323) 653-4042

Chicana Services Action Center/Free Spirit
East Los Angeles (Spanish) (323) 937-1312
Glendale YWCA (Spanish) (818) 242-1106
Good Shepherd Shelter, Los Angeles
(Spanish) (323) 737-6111
Haven Hills, San Fernando Valley
(Spanish) (818) 887-6589
Haven House, Pasadena
(Spanish) (323) 681-2626
House of Ruth, Pomona/Claremont
(Spanish) (909) 988-5559
Jenesse Center Hotline, South Central L.A.
(Spanish) (323) 731-6500
Los Angeles County District Attorney's Office
Family Violence Division (Spanish) . . (213) 974-3785
Rainbow, San Pedro (Spanish) (310) 547-9343
Sojourn, Santa Monica (310) 264-6644
Su Casa, Artesia (Spanish) (562) 402-4888
Tamar House Domestic Violence Project, Jewish Family Service and the City of L.A., San Fernando Valley
(Farsi/Hebrew/Russian/Spanish) . . . (818) 505-0900
YWCA San Gabriel Valley
(Spanish/Chinese) (626) 967-0658
Women & Children's Crisis Shelter, Whittier
(Spanish) (562) 945-3939
WomenShelter of Long Beach
(Spanish) (562) 437-4663
Resource Center (562) 437-7233

Speakers

The District Attorney's Office provides speakers to interested groups who want to learn more about this topic and will provide additional copies of this or other pamphlets by calling **(213) 974-7401**. Visit our Internet web site at: **<http://da.lacounty.gov>**

Los Angeles County Domestic Violence Hotline*

For a safety plan and referral to a shelter, you can call the Domestic Violence Hotline:

1-800-978-3600

The violence is not your fault – people are waiting to help you.

*A project of the Los Angeles County District Attorney's Office.



**Los Angeles County
District Attorney's Office**

制止家庭暴力 – 为你提供安全求助之道



洛杉矶郡地区检察署

家庭暴力是整个社会面临的对身心伤害最严重的犯罪之一。为制止家庭暴力并帮助受害者脱离施暴环境,我们的刑事司法系统采取了重大步骤,本地区检察署亦在继续寻求更多有效途径解决这个严重问题,更积极响应受害者的求助要求。

毫无疑问, 家庭暴力不可容忍。有太多的受害者正被同居伙伴、配偶或家庭成员虐待而承受身心伤害, 有太多的儿童视家庭为恐怖之狱。

家庭暴力对受害者构成深重伤害, 在家庭暴力环境中生存的儿童更容易成为少年或成人罪犯。虐待可对儿童的认知发展过程产生负面影响。

本宣传页的目的是让受害者知道, 你有脱离虐待关系的安全求助途径, 本地区设有求助热线、庇护所, 及免费咨询服务。只要拨打电话, 你就能获得帮助。

我敦促家庭暴力受害者了解本宣传页的内容, 只有你决定求助, 我们才能帮助你。请为自己做出求助的正确决定, 以免后悔莫及。


Steve Cooley
洛杉矶郡地区检察官

暴力和家庭

在洛杉矶郡及整个美国, 家庭暴力都是一个严重问题。

每年, 有两百多万妇女成为家庭暴力的受害者, 有一百多万儿童遭受身体虐待。

家庭暴力通常发生在同一个家庭的成员之间, 或者有亲密关系的伴侣之间, 如夫妻、情侣、父亲和子女、同性恋伴侣、成人子女和年迈父母, 等等。

家庭暴力在人们生活中具有可复制的特征, 幼年时代遭受或目击家庭暴力的儿童在长大成人后倾向于重复这种暴力行为。

一次又一次的研究表明, 家庭暴力环境对儿童的影响和青少年犯罪及成年犯罪有着强大的联系 – 其之关联更甚于单亲家庭环境。

地区检察署正在努力打破这种暴力的恶性循环, 为我们的社区带来安宁。这种努力需要警察、起诉官、法庭、庇护所和社会救助及医疗机构的合作。

本宣传页由地区检察署家庭暴力科编写, 旨在向家庭暴力受害者提供有关求助的信息, 并列出可向受害者提供帮助的许多机构的电话号码, 我们并在全郡设立**家庭暴力求助热线: 1-800-978-3600**。

起诉犯罪行为

家庭暴力受害者应立刻拨打当地警察局电话请求帮助, 任何暴力证据应由警察保存。

警察将负责逮捕、为受害者者安排庇护、帮助获得紧急保护令, 并帮助受害者和儿童携带个人物品离开。

此案件然后将提交地区检察署, 以重罪或轻罪案起诉, 或提交当地城镇检察院处理。

地区检察署十分重视家庭暴力报告, 设立在郡内各地的副检察官都经过家庭暴力案件处理的专业训练, 他们将向受害者解释惩治犯罪的司法过程, 并鼓励受害者寻求专业人士帮助以结束家庭暴力。地区检察署的主要职责是尽力保护受害者和儿童, 并将施暴者绳之以法。

帮助受害者

犯罪受害者可从州政府获得医疗费用、工资损失和疗伤复原方面的经济补偿。

地区检察署将通过“受害者-目击者帮助计划”帮助家庭暴力受害者获得上述补偿, 辩护人还可提供法庭支持和心理咨询推荐, 如需要, 还可帮助查找合适的庇护所。

制作单位: 防止犯罪及青年服务局

本计划在地区检察署和地区内各警察局所及各市县检察院中都设有服务代表。

详情请拨: **(213) 974-7499**。

法庭保护令

法庭可以颁发保护令, 也称为限制令, 命令施暴者停止骚扰及“不准靠近”受害者或受害者的子女。这些命令不能保证施暴者停止其暴力行为, 但将允许执法人员采取适当行动强行转移和/或逮捕施暴者。保护令有以下几种:

■ 紧急保护令(EPO) – 当警察接到报告并赶至家庭暴力现场后, 可通过电话为受害者向法官或司法行政官要求24-小时保护令。

■ 临时限制令(TRO)或家庭暴力限制令(DVRO) – 受害者可在任何时候自己去当地上级民事法院要求保护令, 无需付费。许多法院配备人员现场帮助受害者填写表格。

■ 刑事保护令(CPO) – 如果案件作为刑事犯罪申报, 法庭根据动议或起诉人要求, 可以颁发适当的保护令。**刑事保护令优先于与之冲突的任何民事命令。**

■ 外州家庭暴力保护令 – 携带外州保护令进入加州的受害者将获得“完全诚实及信任”待遇, 只要一些相关条件得到满足, 执法人员将在本州执行外州保护令。受害者应该及时去本地上级法院登记其保护令。

以上所有家庭暴力保护令都需要登记到全州家庭暴力限制令注册档案库中。州内执法人员都可查阅此档案库, 确定保护令有效情况并加以执行。**被限制人如故意违反家庭暴力限制令, 可被逮捕或受到刑事起诉。**

何处寻求帮助

1736 家庭犯罪中心, South Bay(310)379-3620
Antelope Valley 家庭暴力求助热线
(西班牙语)(661)945-6736
家庭暴力求助 Santa Clarita Valley
(西班牙语)(661)259-4357

洛杉矶地区亚太裔家庭求助
(亚洲语言) (323)653-4042
Chicana 服务行动中心/自由精神
东洛杉矶地区 (西班牙语) (323)937-1312
Glendale YWCA (西班牙语) (818)242-1106
Good Shepherd 庇护所, 洛杉矶地区
(西班牙语) (323)737-6111
Haven Hills, San Fernando Valley
(西班牙语) (818)887-6589
Haven House, Pasadena
(西班牙语) (323)681-2626
House of Ruth, Pomona/Claremont
(西班牙语) (909)988-5559
Jenesse Center 求助热线, 洛杉矶中南部地区
(西班牙语) (323)731-6500
洛杉矶郡地区检察署家庭暴力科
(西班牙语) (213)974-3785
Rainbow, San Pedro (西班牙语) (310)547-9343
Sojourn, Santa Monica (310)264-6644
Su Casa, Artesia (西班牙语) (562)402-4888
Tamar House 家庭暴力项目, 犹太裔家庭服务,
洛杉矶市和San Fernando Valley (波斯语/
希伯来语/俄语/西班牙语) (818)505-0900
WINGS-San Gabriel Valley YWCA
(西班牙语) (626)967-0658
妇女儿童庇护所, Whittier
(西班牙语) (562)945-3939
妇女庇护所 (西班牙语) (562)437-4663
Resource Center (562)437-7233

派遣演讲人

任何团体如果对此主题感兴趣, 地区检察署可派人前往讲演并提供各种宣传材料, 请电洽: **(213)974-7401**。欢迎访问我们的网站: **<http://da.lacounty.gov>**

洛杉矶郡 家庭暴力求助热线*

如想了解安全计划或庇护所详情,
请拨打家庭暴力求助热线:

1-800-978-3600

家庭暴力不是你的过错 –
我们随时可帮助你。

*洛杉矶郡地区检察署的项目。